

高等学校教材

Русский  
Язык  
вводный курс

基础俄语  
导论课

基础俄语教材

# Русский язык

基础俄语教材 教师用书

基础俄语  
导论课

高等学校教材

基础俄语导论课  
基础俄语教材

# 基础俄语导论课

## РУССКИЙ ЯЗЫК

### вводная часть

КНИГА ДЛЯ СТУДЕНТОВ  
С НУЛЕВОЙ ПОДГОТОВКОЙ

厦门大学

外文系

九〇年秋

孙英翰

外语教学与研究出版社

本书编者：田守文 叶 菱  
主 审 人：王超尘

基础俄语导论课

基础俄语导论课  
JICHU EYU DAOLUN KE  
北京外国语学院俄语系编

外语教学与研究出版社出版  
(北京市西三环北路19号)  
新华书店总店北京发行所发行  
北京市怀柔东晓印刷厂印刷  
开本850×1168 1/32 9.5印张 193千字  
1988年6月第1版 1990年6月北京第2次印刷  
印数6001—7500册

ISBN7—5600—0306—0/G·161

定价：1.80元

## 说 明

《基础俄语》导论课是大学俄语专业一年级教材，专供中学未学过俄语的学生启蒙时使用，需占 180—190 学时左右。其后即可接学《基础俄语》的基础课部分（第 1 册第 13 课开始）。

全书共 19 课及两个复习课。共授予单词 700 余个，句型 46 个。主要任务是教发音、语调、书法和进行听、说、读、写的基本功训练。书末附有总词汇表，语音、语法术语表。

本书包括下列部分：

**语音：**训练单音、读音规则及四个常用调型。前九课以语音为重点，对话、课文、句型与语音教学密切配合。语音教学中单音与字母同步进行。单音、调型训练与言语练习并重。学生通过反复的单音、音组练习才能掌握正确的发音口型，而大量朗读和听说训练可把正确的发音在语流中巩固下来。

**句型：**精选积极常用的言语模式，同时密切结合词形变化。每个句型后有情境性的小对话，通过代换练习，使学生熟练掌握句型。小对话后附有语法注释和练习。

**对话、课文：**其内容大都是反映学校或家庭生活，词语积极常用，学过之后即能上口说话。对话和课文的教学应与语音、句型紧密结合，应贯彻情境性、交际性原则，并应利用画片、实物等直观手段。

本书在 1984 年、1985 年两次试用后经高校外语专业教材编审委员会俄语编审组 1986 年年会讨论同意列入计划，并决定经修改后提交主审人审阅核批，然后出版，以供高等学校使用。

本书编写过程中李英男同志对文字进行了校阅和修订。丁树杞同志对全书进行了审校。郭聿楷同志为本书写了字帖，牟瑜玲同志对我们的工作也给予了帮助。

由于编者水平有限，希望使用本书的师生提出宝贵意见。

1987年5月

## ОГЛАВЛЕНИЕ

<b>Урок 1</b> .....	1
Фонетика 语音 .....	1
1. 元音 [а, о, у, э, и]	
2. 辅音 [м, п, б, н, т, д]	
3. 音节和重音	
4. 元音弱化 (1)	
Письмо 书写 .....	5
字母 а, о, у, э, и, м, п, б, н, т, д	
Модели 句型 .....	5
1. Это мама.	
2. Антон дома.	
Текст 课文 .....	7
<b>Урок 2</b> .....	9
Фонетика 语音 .....	9
1. 辅音 [ф, в, к, г, р]	
2. 词末浊辅音的清化	
3. 辅音[j]和字母 й, я, ё, ю, е	
4. 语调	
5. 调型 1	
Письмо 书写 .....	14
字母 ф, в, к, г, р, й, я, ё, ю, е	
Модели 句型 .....	15
1. — Что это?	
— Это дом.	

2. — Кто это?	
— Это мой друг.	
Диалог 对话	18
Текст 课文	18
<b>Урок 3</b>	21
Фонетика 语音	21
1. 辅音 [с, з, л]	
2. 元音 [ы]	
3. 调型 2	
Письмо 书写	25
字母 с, з, л, ы	
Модели 句型	26
— Это новый завод?	
— Да, новый. (Да, это новый завод.)	
Диалог 对话	27
Тексты 课文	27
<b>Урок 4</b>	30
Фонетика 语音	30
1. 辅音 [ц, х, ш, ж]	
2. 调音 3	
Письмо 书写	34
字母 ц, х, ш, ж	
Модели 句型	35
1. — Это ваша комната?	
— Да, наша. (Да, это наша комната.)	
2. — Это парты?	
— Да, парты. (Да, это парты.)	
3. — Это ваши столы?	
— Да, наши. (Да, это наши столы.)	
Диалоги 对话	39

Текст 课文 .....	40
<b>Урок 5 .....</b>	<b>43</b>
Фонетика 语音 .....	43
1. 软辅音 [м', н', т', д']	
2. 软辅音在书面上的表示方法	
3. 辅音的清化与浊化	
Письмо 书写 .....	47
软音符号 ь, 硬音符号 ъ	
Модели 句型 .....	48
1. — Николай студент?	
— Нет, он не студент. Он инженер.	
2. — Что делает Антон?	
— Слушает радио. (Он слушает радио.)	
3. — Как тебя зовут?	
— Наташа. (Меня зовут Наташа.)	
Диалоги 对话 .....	53
Текст 课文 .....	53
<b>Урок 6 .....</b>	<b>56</b>
Фонетика 语音 .....	56
1. 软辅音 [ш', ч']	
2. 元音弱化 (2)	
3. 调型 4	
Письмо 书写 .....	62
字母 щ, ч	
Модели 句型 .....	63
1. — Чей это учебник?	
— Мой. (Это мой учебник.)	
2. — У вас есть брат?	
— Да, есть. (Да, у меня есть брат.)	
Диалоги 对话 .....	66
Текст 课文 .....	67

<b>Урок 7</b>	70
Фонетика 语音	70
软辅音 [п', б', ф', в', с', з']	
Письмо 书写	73
单词的移行	
Модели 句型	73
1. — Это новые города?	
— Нет, древние. (Нет, это древние города.)	
2. — Что вы читаете?	
— Газету. (Я читаю газету.)	
Диалоги 对话	78
Текст 课文	79
<b>Урок 8</b>	83
Фонетика 语音	83
软辅音 [р', л', г', к', х']	
Письмо 书写	86
大写字母的用法	
Модели 句型	86
1. — Вы говорите по-русски?	
— Да, говорю. (Да, я говорю по-русски.)	
2. — Куда вы идёте?	
— В аудиторию. (Я иду в аудиторию.)	
Диалоги 对话	90
Текст 课文	90
<b>Урок 9</b>	94
Фонетика 语音	94
非句末语段的语调	
Письмо 书写	96
标点符号的用法	
Модели 句型	98

1. — Где Виктор?	— В читальне. (Виктор в читальне.)
2. — О чём вы пишете в письме?	— Об институте. (Я пишу об институте.)
Диалог 对话 .....	102
Текст 课文 .....	102
<b>Урок повторения.....</b>	<b>106</b>
<b>Урок 10 .....</b>	<b>120</b>
Диалог.....	120
Текст: Мой друг .....	120
фонетика .....	123
1. 一些音组的读音 (1)	
2. 复习辅音 [ч] 的读音	
Модели .....	126
1. — Что вы делали вчера вечером?	
— Занимался. (Вчера вечером я занимался.)	
2. — Что у вас было вчера вечером?	
— Танцы. (Вчера у нас были танцы.)	
3. — Где вы были вчера вечером?	
— В театре. (Я был в театре.)	
<b>Урок 11 .....</b>	<b>136</b>
Диалоги .....	136
Текст: Наша библиотека .....	136
Фонетика .....	139
清辅音和浊辅音的发音	
Модели .....	141
1. — Что у вас будет после обеда?	
— Экскурсия. (У нас после обеда будет экскурсия.)	
2. — Где ты будешь завтра?	

— В институте. (Я буду в институте.)

3. — Кто этот молодой человек?

— Витя. (Это мой друг Витя.)

<b>Урок 12</b>	149
Диалоги	149
Текст: На уроке	149
Фонетика	152
1. 一些音组的读音(2)	
2. 复习硬辅音 [л] 和软辅音 [л'] 的发音	
Модели	155
— Ты прочитал роман «Берег»?	
— Нет, не прочитал.	
(Нет, я сейчас читаю, но ещё не прочитал.)	
<b>Урок 13</b>	161
Диалог	161
Текст: Вечер на русском языке	161
Фонетика	164
1. 一些音组的读音(3)	
2. 复习软辅音 [г', к', х'] 的发音	
Модели	166
— Чго ты будешь делать завтра днём?	
— Писать сочинение. К ужину напишу.	
(Буду писать сочинение. Думаю, к ужину напишу.)	
<b>Урок 14</b>	175
Диалог	175
Текст: Мы студенты	175
Фонетика	179
语段	
Модели	182
1. — У Антона есть брат?	

- Нет. (Нет, у него нет брата.)
2. — Кого сегодня нет на уроке?
- Виктора. (Сегодня на уроке нет Виктора.)
3. — Чей это журнал?
- Ивана Петровича.
- (Это журнал Ивана Петровича.)
4. — У кого вы были вчера?
- У друга. (Вчера я был у друга.)

<b>Урок 15</b>	190
Диалоги	190
Текст: Зина заболела	191
Фонетика	194
1. 复习语调	194
2. 打招呼用语的语调	194
Модели	196
1. — Ну, какую песню мы споём?	196
— Русскую народную песню.	196
(Споём русскую народную песню.)	196
2. — Когда у нас будет история партии?	196
— В четверг. (История партии будет в четверг.)	196
3. — Вы знаете Виктора?	196
— Да, я знаю. (Да, я знаю Виктора.)	196
<b>Урок 16</b>	207
Диалог	207
Текст: Наша комната	207
Фонетика	210
1. 复习辅音 [ш] 的发音	210
2. 复习辅音 [ж] 的发音	210
Модели	213
1. Повторяй(те) новые слова каждый день.	213
2. Расскажи(те) о Красной площади.	213

3. Поставь(те) стакан на стол.	
<b>Урок 17</b>	222
Диалог	222
Текст: Мой день	222
Фонетика	225
1. 一些音组的读音 (4)	
2. 复习辅音 [ш] 的发音	
Модели	227
1. — Который час? — Семь десять. (Семь часов десять минут.)	
2. — Сколько времени вы будете учиться в институте? — Четыре года. (Я буду учиться четыре года.)	
3. — Какое сегодня число? — Десятое января. (Сегодня десятое января.)	
<b>Урок 18</b>	235
Диалог	235
Текст: Письмо	235
Фонетика	240
1. 一些音组的读音 (5)	
2. 带 потому что 句子的语调	
Модели	242
1. — Кому вы купили подарок? — Антону. (Я купил подарок Антону.)	
2. — Куда ты ходил вчера? — К Сергею. (Вчера я ходил к Сергею.)	
3. Нам надо постоянно заниматься спортом.	
<b>Урок 19</b>	248
Диалог	248
Текст: Наша семья	248
Фонетика	252
前置词和后面词的连读	

Модели .....	254
1. Пиши не карандашом, а ручкой.	
2. — С кем ты познакомился на вечере?	
— С Борисом. (Я познакомился с Борисом.)	
3. — Кем ты станешь через четыре года?	
— Переводчиком. (Я стану переводчиком.)	
Урок повторения .....	262
Алфавитный словарь.....	277
Фонетические термины .....	289
Грамматические термины .....	289

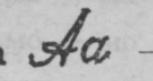
# УРОК I (ПЕРВЫЙ)

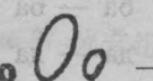
## ФОНЕТИКА 语音

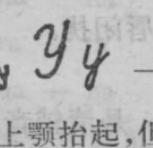
### I. 元音 [a, o, y, ə, ɪ]

听音，注意观察教师口型。

a — a — a   o — o — o   y — y — y  
ə — ə — ə   ɪ — ɪ — ɪ

[a] **Aa**  —发音时口张大，舌自然平放，舌尖抵下齿。

[o] **oo**  —发音时双唇圆撮，舌后移并向上颤抬起。

[y] **yy**  —发音时双唇圆撮并向前伸，成筒状；舌位后移，舌向上颤抬起，但上抬的程度比发 [o] 时要高。

[ə]



[ɪ]



[ɛ] Ээ Ээ —发音时舌向前移，向上颤抬起，口张大的程度比发 [a] 时要小。

[ɪ] Ии Ии Ии —发音时舌向前移，向上颤抬起，但上抬的程度比发 [ɛ] 时要高，口微微张开。

Упражнение 1. 按顺序读下列元音，注意掌握自己的发音口型。

а — а — а о — о — о у — у — у

э — э — э и — и — и и — э э — и у — о о — у

а — о — у — э — и и — э — у — о — а

## II. 辅音 [м, п, б, н, т, д]

听音，注意观察教师口型。

ма — ма — ма па — па — па ба — ба — ба

на — на — на та — та — та да — да — да

[м] Мм Мм —鼻音。发音时双唇闭拢。

[п] Пп Пп —发音时双唇闭拢。是清辅音。

[б] Бб Бб —发音时双唇闭拢，振动声带。是浊辅音。

[т] Тт Тт —发音时前舌部贴上齿背和齿龈，是清辅音。

[д] Дд Дд —发音时前舌部贴上齿背和齿龈，振动声带，是浊辅音。

[н] Нн Нн —鼻音，发音时前舌部贴上齿背和齿龈。